

## 第41類

## サービス(第35類-第45類)類別アルファベット順一覧表日本語訳

| 索引     | 英語表記  | 日本語訳                                  | 類似群                          | 固             | * | 備考  |
|--------|---|---------------------------------------|------------------------------|---------------|---|-----|
| A#0002 | academies [education]   | 専門学校における教育                            | 41A01                        | 410002        |   |     |
| A#0028 | aikido instruction  | 合気道の教授                                | 41A01                        | 410211        |   |     |
| A#0039 | amusement park services   | 遊園地の提供                                | 41K01                        | 410003        |   |     |
| A#0045 | animal training   | 動物の調教                                 | 41B01                        | 410005        |   |     |
| A#0061 | arranging and conducting of colloquiums                                   | 討論会の手配及び運営                            | 41A03                        | 410044        |   |     |
| A#0063 | arranging and conducting of concerts                                      | コンサートの企画又は運営                          | 41E01                        | 410185        |   |     |
| A#0064 | arranging and conducting of conferences                                   | 会議の手配及び運営                             | 41A03                        | 410045        |   |     |
| A#0065 | arranging and conducting of congresses                                    | 議会の手配及び運営                             | 41A03                        | 410046        |   |     |
| A#0066 | arranging and conducting of entertainment events                          | 娯楽イベントの企画・運営                          | 41F06                        | 410242        |   |     |
| A#0067 | arranging and conducting of in-person educational forums                  | 教育フォーラムの手配及び運営                        | 41A03                        | 410203        |   |     |
| A#0068 | arranging and conducting of seminars                                      | セミナーの手配及び運営                           | 41A03                        | 410070        |   |     |
| A#0069 | arranging and conducting of sports events                                 | スポーツイベントの企画・運営                        | 41F01, 41F06                 | 410243        |   |     |
| A#0070 | arranging and conducting of symposiums                                    | シンポジウムの手配及び運営                         | 41A03                        | 410072        |   |     |
| A#0071 | arranging and conducting of workshops [training]                          | 研修会の手配及び管理                            | 41A03                        | 410076        |   |     |
| A#0075 | arranging of beauty contests  | ビューティーコンテストの手配                        | 41F06                        | 410077        |   |     |
| A#0076 | <b>arranging of beauty contests for animals</b>                           | <b>動物のビューティーコンテストの手配</b>              | <b>41F06</b>                 | <b>410258</b> |   | 追24 |
| B#0022 | boarding school education   | 全寮制学校における教育                           | 41A01                        | 410075        |   |     |
| B#0030 | booking of seats for shows  | 興行場の座席の予約                             | 41L01                        | 410078        |   |     |
| B#0033 | bookmobile services   | 移動図書館における図書の供覧及び貸与                    | 41C02                        | 410041        |   |     |
| C#0008 | calligraphy services  | カリグラフィーの制作                            | 41E05                        | 410186        |   |     |
| C#0011 | captioning  | 字幕付け                                  | 41E02, 41E03<br>41E04, 41E05 | 410245        |   |     |
| C#0040 | cinema presentations  | 映画の上映                                 | 41E02                        | 410057        |   |     |
| C#0060 | coaching [training]   | コーチング(訓練)                             | 41A01                        | 410189        |   |     |
| C#0096 | conducting fitness classes  | フィットネスの教授                             | 41A01                        | 410194        |   |     |
| C#0098 | conducting guided climbing tours  | ガイド付き登山ツアーの実施                         | 41F06                        | 410214        |   |     |
| C#0099 | conducting guided tours   | ガイド付き見学ツアーの実施                         | 41F06                        | 410206        |   |     |
| C#0118 | correspondence courses  | 通信教育による知識の教授                          | 41A01                        | 410011        |   |     |
| C#0132 | cultural, educational or entertainment services provided by art galleries | [画廊による文化・教育又は娯楽に関する役務の提供]             | —                            | 410216        | * |     |
| D#0043 | directing of shows  | ショーの演出                                | 41E03                        | 410232        |   |     |
| D#0044 | disc jockey services  | ディスクジョッキーによる音楽の実演又はその演出、放送番組における司会・演出 | 41E03, 41E04<br>41E06        | 410191        |   |     |
| D#0045 | discotheque services  | ディスコの提供                               | 41K01                        | 410047        |   |     |
| D#0061 | dubbing   | 録音又は録画済み記録媒体の複製                       | 40D01                        | 410079        |   |     |
| E#0002 | <b>educational assistance services for persons with individual needs</b>  | 特別支援教育                                | 41A01                        | 410219        |   | 変24 |
| E#0003 | educational examination   | 教育上の試験の実施                             | 41A01                        | 410049        |   |     |
| E#0004 | educational examination for users to qualify to pilot drones              | ドローン操縦資格を付与するための教育上の試験の実施             | 41A01                        | 410221        |   |     |
| E#0005 | educational services  | 知識又は技芸の教授                             | 41A01                        | 410017        |   |     |
| E#0006 | educational services provided by schools                                  | 学校による教育の提供                            | 41A01                        | 410199        |   |     |
| E#0007 | educational services provided by special needs assistants                 | 特別支援教育                                | 41A01                        | 410219        |   | 変24 |
| E#0012 | electronic desktop publishing   | コンピュータを利用して行う書籍の制作                    | 41D01                        | 410092        |   |     |

| 索引     | 英語表記   | 日本語訳                             | 類似群  | 固             | * | 備考  |
|--------|--|----------------------------------|--|---------------|---|-----|
| E#0027 | entertainer services   | 芸人による演芸の上演                       | 41E03  | 410007        |   |     |
| E#0028 | entertainment services   | 娯楽の提供                            | 41E01, 41E02<br>41E03, 41E04<br>41E05, 41F01<br>41F06, 41G01<br>41G02, 41G03<br>41G04, 41K01             | 410004        |   |     |
| E#0029 | <b>entertainment services provided in virtual environments</b> | <b>仮想空間における娯楽の提供</b>             | <b>41E01, 41E02<br/>41E03, 41E04<br/>41E05, 41F01<br/>41F06, 41G01<br/>41G02, 41G03<br/>41G04, 41K01</b> | <b>410256</b> |   | 追24 |
| E#0030 | escape game [entertainment]                                    | 脱出ゲームの提供 (娯楽の提供)                 | 41F06, 41K01<br>41Z99  | 410247        |   |     |
| E#0031 | escape room [entertainment]                                    | [脱出ルームの提供 (娯楽の提供)]               | —  | 410247        | * |     |
| E#0034 | e-sports services  | [E-スポーツサービス]                     | —  | 410233        | * |     |
| F#0004 | face painting  | フェイスペインティング                      | 42C01  | 410230        |   |     |
| F#0011 | film directing, other than advertising films                   | 映画の演出 (広告用映画の演出を除く。)             | 41E02  | 410225        |   |     |
| F#0012 | film distribution  | 映画の配給                            | 41E02  | 410217        |   |     |
| F#0013 | film production, other than advertising films                  | 映画の制作 (広告用映画の制作を除く。)             | 41E02  | 410020        |   |     |
| G#0002 | gambling services  | [賭博の提供]                          | —  | 410052        | * |     |
| G#0003 | game services provided online from a computer network          | オンラインによるゲームの提供                   | 41K01, 41Z99   | 410094        |   |     |
| G#0004 | games equipment rental   | ゲーム用具の貸与                         | 41M08  | 410198        |   |     |
| G#0005 | games library services   | 施設におけるゲーム用具の貸与                   | 41M08  | 410234        |   |     |
| G#0027 | gymnastic instruction  | 体操の教授                            | 41A01  | 410021        |   |     |
| H#0014 | health club services [health and fitness training]             | ヘルスクラブの提供 (健康及びフィットネスのためのトレーニング) | 41J01  | 410054        |   |     |
| H#0021 | holiday camp services [entertainment]                          | ホリデイキャンプの企画・運営又は開催               | 41F06  | 410055        |   |     |
| I#0022 | instruction services   | 知識又は技芸の教授                        | 41A01  | 410017        |   |     |
| J#0007 | judo instruction   | 柔道の教授                            | 41A01  | 410220        |   |     |
| K#0001 | karaoke services   | カラオケ施設の提供                        | 41K01  | 410095        |   |     |
| K#0007 | know-how transfer [training]                                   | ノウハウの伝授 (訓練)                     | 41A01  | 410218        |   |     |
| L#0006 | language interpretation  | 通訳                               | 42S01  | 410192        |   |     |
| L#0015 | layout services, other than for advertising purposes           | 出版物のレイアウト (広告物を除く。)              | 41D01, 42Z99   | 410187        |   |     |
| L#0039 | lending library services                                       | 図書の貸出し                           | 41C02  | 410023        |   |     |
| L#0047 | lighting technician services for events                        | イベントのための照明機器の操作                  | 41E03  | 410224        |   |     |
| M#0043 | microfilming   | マイクロフィルムへの記録                     | 42E01  | 410182        |   |     |
| M#0050 | mobile library services  | 移動図書館における図書の供覧及び貸与               | 41C02  | 410041        |   |     |
| M#0052 | modelling for artists  | 美術用モデルの実演                        | 41Z99  | 410036        |   |     |
| M#0063 | movie studio services  | 映画スタジオの提供                        | 41H01  | 410008        |   |     |
| M#0064 | movie theatre presentations                                    | 映画の上映                            | 41E02  | 410057        |   |     |
| M#0065 | multimedia library services                                    | マルチメディア技術を利用した図書の供覧              | 41C02  | 410235        |   |     |
| M#0066 | music composition services                                     | 受託による作曲                          | 41E05  | 410097        |   |     |
| M#0067 | music education  | 音楽の教授                            | 41A01  | 410244        |   |     |
| N#0006 | news reporters services  | ニュースレポーターによる取材・報告                | 42Z99  | 410103        |   |     |
| N#0010 | nightclub services [entertainment]                             | ナイトクラブの提供                        | 41K01  | 410098        |   | 変24 |
| N#0011 | nightclub services [entertainment]                             | <b>ナイトクラブの提供 (娯楽の提供)</b>         | 41K01  | 410098        |   | 変24 |
| N#0013 | nursery schools  | 幼児教育                             | 41A01  | 410058        |   |     |
| O#0015 | online publication of electronic books and journals            | オンラインで提供される電子書籍及び電子定期刊行物の制作      | 41D01  | 410091        |   |     |
| O#0027 | orchestra services   | オーケストラによる演奏                      | 41E03  | 410028        |   |     |

## 第41類

## サービス(第35類－第45類)類別アルファベット順一覧表日本語訳

| 索引     | 英語表記   | 日本語訳                                | 類似群  | 固      | * | 備考  |
|--------|--|-------------------------------------|--|--------|---|-----|
| 0#0028 | organization of animal racing events                                   | 動物の競争イベントの企画・運営                     | 41F06, 41G01   | 410257 |   | 追24 |
| 0#0029 | organization of balls  | 舞踏会の企画・運営                           | 41F06  | 410082 |   |     |
| 0#0030 | organization of competitions [education or entertainment]              | 教育又は娯楽に関する競技会の企画・運営                 | 41A03, 41F06   | 410010 |   |     |
| 0#0031 | organization of cosplay entertainment events                           | コスチュームプレイに関する娯楽イベントの運営及び企画          | 41F06  | 410215 |   |     |
| 0#0032 | organization of electronic sports competitions                         | エレクトロニクススポーツ競技会の企画・運営               | 41F06  | 410231 |   |     |
| 0#0034 | organization of exhibitions for cultural or educational purposes       | 文化又は教育のための展示会の企画・運営                 | 41A03, 41F06   | 410051 |   |     |
| 0#0035 | organization of fashion shows for entertainment purposes               | ファッションショーの企画・運営 (娯楽のためのもの)          | 41F06  | 410188 |   |     |
| 0#0037 | organization of lotteries  | 当せん金付証券の企画・運営                       | 36G01  | 410081 |   |     |
| 0#0041 | organization of shows [impresario services]                            | 興行 (歌劇・音楽会) の企画・運営                  | 41E01  | 410083 |   |     |
| 0#0042 | organization of sports competitions                                    | 運動競技会の企画・運営                         | 41F01  | 410059 |   |     |
| P#0014 | party planning [entertainment]   | パーティの企画                             | 41F06  | 410060 |   |     |
| P#0031 | personal trainer services [fitness training]                           | 個人指導 (フィットネストレーニング)                 | 41A01  | 410193 |   |     |
| P#0044 | photographic imaging services by drone                                 | ドローンによる写真撮影                         | 42E01  | 410236 |   |     |
| P#0046 | photographic reporting   | 写真による報道                             | 42G99  | 410100 |   |     |
| P#0047 | photography  | 写真の撮影                               | 42E01  | 410101 |   |     |
| P#0049 | physical education   | 体育の教授                               | 41A01  | 410012 |   |     |
| P#0050 | physical fitness assessment services for training purposes             | トレーニング目的の体力評価                       | 41A01  | 410229 |   |     |
| P#0071 | practical training [demonstration]                                     | 実地教育                                | 41A01  | 410061 |   |     |
| P#0075 | presentation of circus performances                                    | サーカスの上演                             | 41E03  | 410009 |   |     |
| P#0077 | presentation of live performances                                      | 演芸の上演、演劇の上演、音楽の演奏                   | 41E03  | 410056 |   |     |
| P#0078 | presentation of variety shows  | バラエティショーの上演                         | 41E03  | 410027 |   |     |
| P#0079 | presenting museum exhibitions  | 美術館における展示                           | 41C03  | 410248 |   |     |
| P#0090 | production of music  | 音楽のプロデュース (企画・制作)                   | 41E05  | 410196 |   |     |
| P#0091 | production of podcasts   | ポッドキャストの制作                          | 41E04, 41E05   | 410249 |   |     |
| P#0092 | production of radio and television programmes                          | ラジオ及びテレビジョンの番組の制作                   | 41E04  | 410026 |   |     |
| P#0094 | production of shows  | ショーの演出                              | 41E03  | 410030 |   |     |
| P#0103 | providing amusement arcade services                                    | ゲームセンターの提供                          | 41K01  | 410084 |   |     |
| P#0107 | providing casino facilities [gambling]                                 | カジノ施設の提供                            | 41K01  | 410042 |   |     |
| P#0114 | providing facilities for playing Live Action Role Playing [LARP] games | [ライブアクションロールプレイングゲーム (LARP) 用施設の提供] | —  | 410254 | * |     |
| P#0115 | providing films, not downloadable, via video-on-demand services        | ビデオオンデマンドによるダウンロード不可能な映画の配給         | 41E02  | 410208 |   |     |
| P#0119 | providing golf facilities  | ゴルフ施設の提供                            | 41J01  | 410053 |   |     |
| P#0120 | providing information in the field of education                        | 教育の分野における情報の提供                      | 41A01  | 410048 |   |     |
| P#0121 | providing information in the field of entertainment                    | 娯楽分野における情報の提供                       | 41E01, 41E02<br>41E03, 41E04<br>41E05, 41F01<br>41F06, 41G01<br>41G02, 41G03<br>41G04, 41K01 | 410050 |   |     |

## サービス(第35類-第45類)類別アルファベット順一覧表日本語訳

## 第41類

| 索引     | 英語表記  | 日本語訳                               | 類似群  | 固      | * | 備考 |
|--------|---|------------------------------------|--|--------|---|----|
| P#0125 | providing information relating to recreational activities                       | レクリエーション活動に関する情報の提供                | 41E01, 41E02<br>41E03, 41E04<br>41E05, 41F01<br>41F06, 41G01<br>41G02, 41G03<br>41G04, 41K01 | 410064 |   |    |
| P#0131 | providing museum facilities   | 美術館の施設の提供                          | 41K02  | 410062 |   |    |
| P#0134 | providing online electronic publications, not downloadable                      | オンラインによる電子出版物の提供(ダウンロードできないものに限る。) | 41C02  | 410099 |   |    |
| P#0137 | providing online images, not downloadable                                       | オンラインによる画像の提供(ダウンロードできないものに限る。)    | 41E02  | 410252 |   |    |
| P#0138 | providing online music, not downloadable  | オンラインによる音楽の提供(ダウンロードできないものに限る。)    | 41E03  | 410200 |   |    |
| P#0141 | providing online videos, not downloadable                                       | オンラインによる映像の提供(ダウンロードできないものに限る。)    | 41E02  | 410201 |   |    |
| P#0142 | providing online virtual guided tours   | オンラインによるガイド付き仮想見学ツアーの提供            | 41F06  | 410253 |   |    |
| P#0146 | providing recreation facilities   | レクリエーション施設の提供                      | 41J01, 41K01   | 410014 |   |    |
| P#0152 | providing sports facilities   | 運動施設の提供                            | 41J01  | 410035 |   |    |
| P#0156 | providing television programmes, not downloadable, via video-on-demand services | ビデオオンデマンドによるダウンロード不可能なテレビジョン番組の配給  | 41E04  | 410209 |   |    |
| P#0157 | providing television programs, not downloadable, via video-on-demand services   | ビデオオンデマンドによるダウンロード不可能なテレビジョン番組の配給  | 41E04  | 410209 |   |    |
| P#0159 | providing training and educational examination for certification purposes       | 認証のための訓練の提供及び教育上の試験の実施             | 41A01  | 410239 |   |    |
| P#0163 | providing user rankings for entertainment or cultural purposes                  | ユーザーによるランキングを内容とする娯楽に関する情報の提供      | 41E01, 41E02<br>41E03, 41E04<br>41E05, 41F01<br>41F06, 41G01<br>41G02, 41G03<br>41G04, 41K01 | 410227 |   |    |
| P#0165 | providing user ratings for entertainment or cultural purposes                   | ユーザーによる評価を内容とする娯楽に関する情報の提供         | 41E01, 41E02<br>41E03, 41E04<br>41E05, 41F01<br>41F06, 41G01<br>41G02, 41G03<br>41G04, 41K01 | 410227 |   |    |
| P#0167 | providing user reviews for entertainment or cultural purposes                   | ユーザーによるレビューを内容とする娯楽に関する情報の提供       | 41E01, 41E02<br>41E03, 41E04<br>41E05, 41F01<br>41F06, 41G01<br>41G02, 41G03<br>41G04, 41K01 | 410226 |   |    |
| P#0175 | publication of books  | 書籍の制作                              | 41D01  | 410024 |   |    |
| P#0177 | publication of texts, other than publicity texts                                | 書籍の制作(広告物を除く。)                     | 41D01  | 410016 |   |    |
| R#0004 | radio entertainment   | ラジオ放送用娯楽番組の制作・配給                   | 41E04  | 410015 |   |    |
| R#0018 | recording studio services   | 録音用スタジオの提供                         | 41H01  | 410063 |   |    |
| R#0034 | religious education   | 宗教教育                               | 41A01  | 410080 |   |    |
| R#0046 | rental of artwork   | 美術品の貸与                             | 41M09  | 410212 |   |    |
| R#0048 | rental of audio equipment   | オーディオ装置の貸与                         | 41M04  | 410085 |   |    |
| R#0056 | rental of camcorders  | ビデオカメラの貸与                          | 41M04  | 410088 |   |    |
| R#0059 | rental of cinematographic apparatus   | 映画機械器具の貸与                          | 41M01  | 410006 |   |    |
| R#0074 | rental of electronic book readers   | 電子書籍リーダーの貸与                        | 41M99  | 410241 |   |    |
|        |   |                                    |  |        |   |    |

## 第41類

## サービス(第35類-第45類)類別アルファベット順一覧表日本語訳

| 索引     | 英語表記  | 日本語訳                                    | 類似群                          | 固      | * | 備考  |
|--------|---|---|------------------------------|--------|---|-----|
| R#0087 | rental of humanoid robots having communication and learning functions for entertaining people | 人々を楽しませるために会話機能や学習機能を搭載したヒューマノイドロボットの貸与 | 41M08                        | 410259 |   | 追24 |
| R#0089 | rental of indoor aquaria  | 水生動植物入りの室内飼育観賞用水槽の貸与                    | 41M99                        | 410213 |   |     |
| R#0093 | rental of lighting apparatus for theatrical sets or television studios                        | 舞台装置又はテレビスタジオ用照明装置の貸与                   | 41M99                        | 410086 |   |     |
| R#0099 | rental of motion pictures   | 映画上映用データの貸与                             | 41M01                        | 410019 |   |     |
| R#0101 | rental of movie props   | 映画の小道具のレンタル                             | 41M99                        | 410250 |   |     |
| R#0113 | rental of radio and television sets   | ラジオ受信機及びテレビジョン受像機の貸与                    | 41M04                        | 410025 |   |     |
| R#0124 | rental of show scenery  | 舞台背景の貸与                                 | 41M99                        | 410013 |   |     |
| R#0125 | rental of skin diving equipment   | スキндаイビング用具の貸与                          | 41M03                        | 410065 |   |     |
| R#0128 | rental of sound recordings  | 録音済み記録媒体の貸与                             | 41M06                        | 410018 |   |     |
| R#0131 | rental of sports equipment, except vehicles   | 運動用具の貸与（「乗物」を除く。）                       | 41M03                        | 410066 |   |     |
| R#0132 | rental of sports grounds  | 運動場の提供                                  | 41J01                        | 410190 |   |     |
| R#0133 | rental of stadium facilities  | 競技場の提供                                  | 41J01                        | 410067 |   |     |
| R#0134 | rental of stage scenery   | 舞台背景の貸与                                 | 41M99                        | 410032 |   |     |
| R#0146 | rental of tennis courts   | テニス場の提供                                 | 41J01                        | 410087 |   |     |
| R#0149 | rental of training simulators   | 技能訓練用シミュレーターの貸与                         | 41M99                        | 410228 |   |     |
| R#0155 | rental of video cameras   | ビデオカメラの貸与                               | 41M04                        | 410088 |   |     |
| R#0156 | rental of video cassette recorders  | ビデオデッキの貸与                               | 41M04                        | 410068 |   |     |
| R#0158 | rental of videotapes  | 録画済みビデオテープの貸与                           | 41M06                        | 410069 |   |     |
| R#0170 | research in the field of education  | 教育に関する研究                                | 42Q99                        | 410240 |   |     |
| S#0002 | sado instruction [tea ceremony instruction]   | 茶道の教授                                   | 41A01                        | 410210 |   |     |
| S#0019 | scheduling of radio and television programmes   | ラジオ及びテレビ番組のスケジューリング                     | 41E04                        | 410251 |   |     |
| S#0026 | screenplay writing  | 映画の脚本の作成                                | 41E02                        | 410205 |   |     |
| S#0028 | scriptwriting, other than for advertising purposes  | 脚本の作成（広告用のものを除く。）                       | 41E02, 41E03<br>41E04        | 410089 |   |     |
| S#0048 | sign language interpretation  | 手話通訳                                    | 42S01                        | 410105 |   |     |
| S#0051 | simulated travel services provided in virtual environments for entertainment purposes         | 娯楽のための仮想空間において提供される模擬旅行の実施              | 41F06                        | 410255 |   | 追24 |
| S#0062 | songwriting   | 受託による作詞及び作曲                             | 41E05                        | 410204 |   |     |
| S#0064 | sound engineering services for events   | イベントのための音響機器の操作                         | 41E03                        | 410222 |   |     |
| S#0069 | sport camp services   | スポーツキャンプの企画・運営又は開催                      | 41F06                        | 410071 |   |     |
| S#0086 | subtitling  | 字幕付け                                    | 41E02, 41E03<br>41E04, 41E05 | 410093 |   |     |
| T#0010 | teaching  | 知識の教授                                   | 41A01                        | 410017 |   |     |
| T#0028 | television entertainment  | テレビジョン放送用娯楽番組の制作・配給                     | 41E04                        | 410031 |   |     |
| T#0039 | theatre productions   | 演劇の上演                                   | 41E03                        | 410029 |   |     |
| T#0041 | ticket agency services [entertainment]  | 興行におけるチケットの手配                           | 41L01                        | 410183 |   |     |
| T#0043 | timing of sports events   | 運動競技の計時                                 | 41J01                        | 410073 |   |     |
| T#0049 | toy rental  | おもちゃの貸与                                 | 41M08                        | 410197 |   |     |
| T#0051 | training services provided via simulators   | シミュレーターを使った訓練                           | 41A01                        | 410207 |   |     |
| T#0054 | transfer of business knowledge and know-how [training]  | ビジネスの知識及びノウハウの伝授（訓練）                    | 41A01                        | 410238 |   |     |
| T#0055 | translation   | 翻訳                                      | 42S01                        | 410104 |   |     |
| T#0080 | tutoring  | 個人に対する知識の教授                             | 41A01                        | 410202 |   |     |

